

JETBOIL®

TRAILCOOK 1.2L + 2.0L

NORTH AMERICA
Cooking System Instructions



Important: Read these instructions for use carefully so as to familiarize yourself with the appliance before connecting it to its gas cartridge or gas cylinder. Keep these instructions for future reference.



DANGER

**FOR OUTDOOR USE ONLY
USE ONLY IN WELL VENTILATED AREA**



WARNING

FIRE OR EXPLOSION HAZARD

If you smell gas:

- 1. Do not attempt to light appliance**
- 2. Make sure appliance is in the off position.**
- 3. Extinguish any nearby flame(s).**
- 4. Shut off cylinder fuel supply valve if so equipped, or if equipped with a disposable fuel cylinder, disconnect cylinder**
- 5. Leave the area immediately.**
- 6. Allow gas to dissipate 5 minutes.**
- 7. If gas smell has dissipated from the area, of the appliance, and fuel supply, follow gas connection procedures.**
- 8. If you smell gas again, follow steps 1-6 and have appliance serviced.**

Failure to follow these instructions could result in fire or explosion, which could cause property damage, personal injury, or death.



DANGER

CARBON MONOXIDE HAZARD

This appliance can produce carbon monoxide which is poisonous and has no odor.

Using it in an enclosed space can kill you.

Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, caravan, tent, car, mobile home, marine craft, or home.

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

WARNING

- Do not modify the appliance. This may be hazardous and will void the warranty.
- Burn Hazard - Accessible parts may become very hot.
- Do not leave this appliance unattended while the appliance is in operation; keep children and pets away from the appliance at all times
- Improper installation, use, adjustment, alteration, service, or maintenance can cause injury or property damage. Refer to this manual. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

TABLE OF CONTENTS

GENERAL WARNINGS	1-2
SPECIFICATIONS	4
LEAK CHECK PROCEDURE	4
FIGURES	5-6
ASSEMBLY	7-8
OPERATING INSTRUCTIONS	8-11
STORAGE AFTER USE	11
MAINTENANCE	11
TROUBLESHOOTING	11
FRENCH TRANSLATION	12
SPANISH TRANSLATION.....	24
WARRANTY INFORMATION	BC



SPECIFICATIONS

Gas category: Direct Pressure – Isobutane / Propane mix. Canister must conform to the EN417 or AS2278 standard. This appliance shall only be used with Jetboil Jetpower 100g (JF100), 230g (JF230), or 450g (JF450) Isobutane /Propane Canisters (sold separately). It may be hazardous to attempt to fit other types of gas cartridges or gas cylinders.

Jet Size: 0.27mm

Gas Consumption: 6,000 BTU/hr (100g/230g/450g)

Minimum Storage Temperature: -4°F / -20°C

Minimum Use temperature: -4°F / -20°C

LEAK CHECK PROCEDURE

1. Perform leak checks outside, in a well-ventilated area.
2. Connect fuel canister (2.2) to valve (2.1) by threading in the orientation shown in Fig 3.
3. Put soapy water on the gas connection between fuel canister and the valve. Formation of bubbles indicate a gas leakage.

 **WARNING** If there is a leak on your appliance (smell of gas), take it outside immediately into a well ventilated flame free location where the leak may be detected and stopped. If you wish to check for leaks on your appliance, do it outside. Do not try to detect leaks using a flame, use soapy water.

 **WARNING** If a leak is detected, do not attempt ignition. Remove fuel canister immediately and contact Customer Service.

4. If no leak is found, detach fuel canister. Leak check is complete.

FIGURES

Fig. 1

Fig. 1a

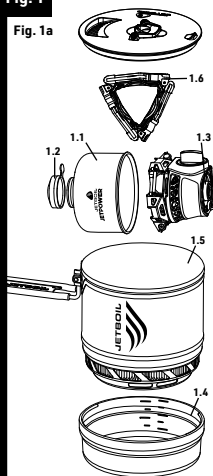


Fig. 1b

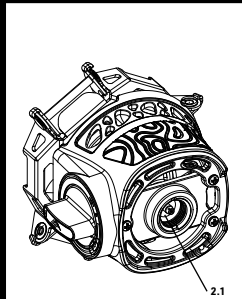
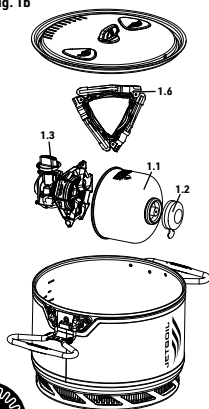


Fig. 2

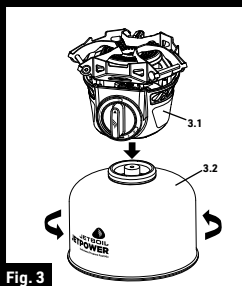


Fig. 3

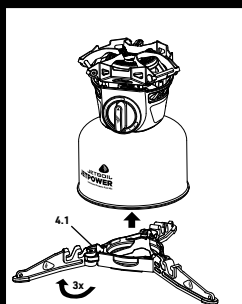


Fig. 4

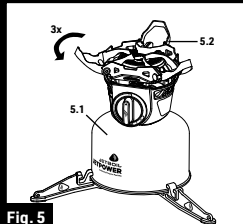


Fig. 5

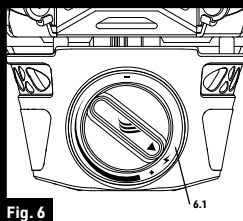


Fig. 6

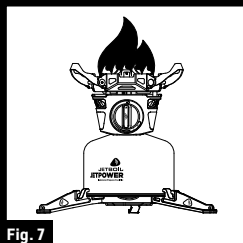


Fig. 7

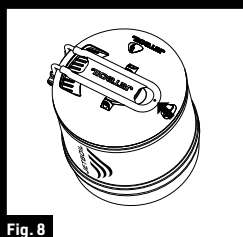


Fig. 8

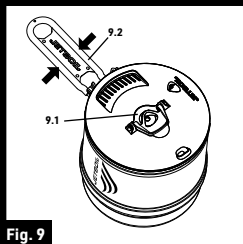


Fig. 9

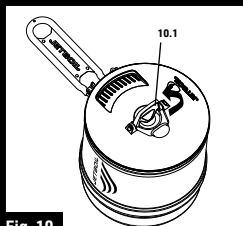


Fig. 10

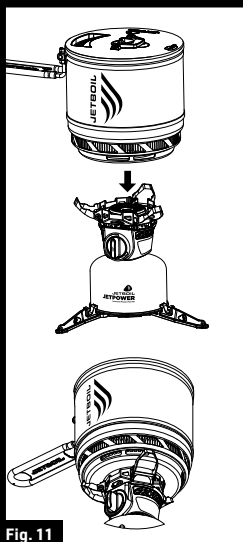


Fig. 11

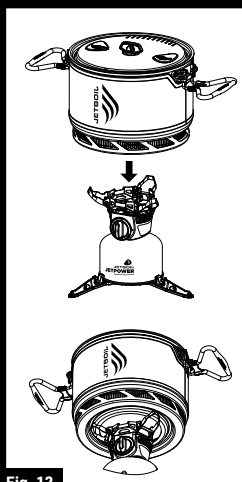


Fig. 12

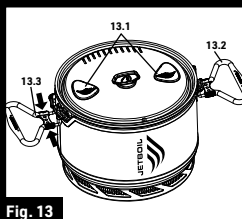


Fig. 13

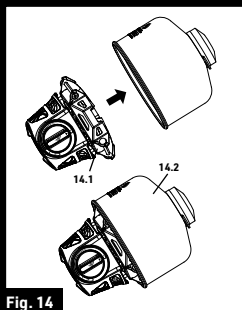


Fig. 14

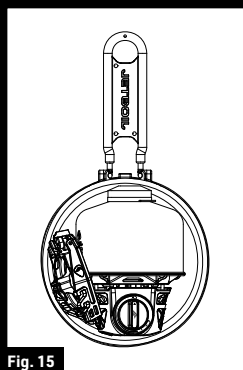


Fig. 15

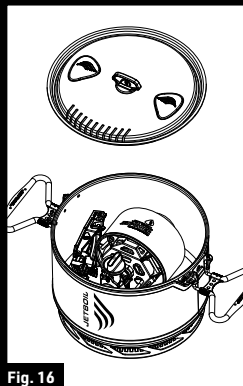


Fig. 16

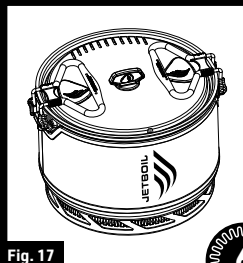


Fig. 17

ASSEMBLY

WARNING

- Perform Leak Checks outside, in a well-ventilated area.
- Operate at least 1m/3.3ft away from combustible materials, ignition sources, and adjacent surfaces (walls, ceilings).
- Before each use: Keep stove area clear and free from combustible materials, gasoline, and other flammable vapors and liquids.
- Do not obstruct the flow of combustion and ventilation air to the stove.
- Do not use windscreen or outback oven; this can overheat the fuel canister, resulting in explosion.
- Do not use an appliance which is leaking, damaged or which does not operate properly.
- Change the gas cartridge or gas cylinder outside and away from people.
- Always change gas canisters in a well ventilated location away from any sources of ignition, such as naked flames, pilot, electric heaters/equipment.
- The appliance shall be operated on a horizontal surface.

1. Remove packed contents from pot (Fig 1).
2. Perform LEAK CHECK PROCEDURE (See Page 4).
3. Close the control valve (6.1) by turning clockwise to the “-” position.
4. Check for debris in the valve connection (Fig 2). Check that seals are in place and in good condition before connecting to the gas cartridge or gas cylinder (2.1).

 **WARNING** Do not use the appliance if it has damaged or worn seals.

 **WARNING** Do not use an appliance which is leaking, damaged or which does not operate properly.

 **WARNING** In temperatures below freezing, O-Rings may not seal fully, resulting in a fuel leak.

5. To check that the gas canister is not empty, liquid fuel may be heard and/or felt inside when the canister is shaken.
6. Connect fuel canister (3.2) to valve (3.1) by threading in the orientation shown in Fig 3.

 **WARNING** Hand tighten only, do not over-tighten or cross-thread. May damage seals resulting in fuel leak.

7. Unfold stabilizer legs (4.1) and securely attach stabilizer to fuel canister (Fig 4).
8. Place assembled stove on a flat, level surface, at least 1m/3.3ft away from any combustible materials or ignition sources.

9. Rotate Pot Support Arms (5.2) to OPEN position as shown in Fig.5

⚠ WARNING Never use cookware larger than 2L capacity or 9in. [23cm] diameter when using a Pot Support.

⚠ WARNING Never use cookware smaller than 5in [13cm] diameter when using the Pot Support.

OPERATION

⚠ WARNING

- Keep burner at arm's length, away from face, during ignition. Flame can flare during ignition.
- Do not attempt to light with included pot or any other cookware on the burner. Gas build-up can occur, resulting in increased flame eruption.
- Never expose stove to flammable vapors or liquids while lighting the burner. It can cause an explosion or fire.
- Do not heat empty pot. Product will melt and potentially catch fire.
- Do not move, lift, or tilt stove with lit burner. Product damage or injury can occur due to flaring.
- Do not fill above maximum fill line. This may cause boil-over, resulting in injury.
- If attempting to heat anything other than water, use care and stir frequently to avoid boil over or scorching, which may result in product damage or injury.
- Check that burners are extinguished before disconnecting the gas cartridge of gas cylinder.
- Do not use for boiling oil or deep frying. Product damage or injury can occur due to overheating.

PREPARATION:

1. Remove bottom cover (1.4) from bottom of the Jetboil pot (1.5). NOTE: Bottom cover on 1.2L cookpot only.
2. Now you are ready to light the burner.
3. Test igniter by rotating control valve knob (6.1) counterclockwise to "⚡" position until click is heard (Fig 7).

NOTICE Performance may be suboptimal if used in extreme conditions (cold, hot, wind, altitude).

⚠ WARNING Do not use stove to warm fuel canister. Can result in explosion.

Operation Instructions are continued on page 9.

OPERATION *(continued from page 8)*

LIGHTING THE BURNER:

 **CAUTION** Ensure burner base is free of any pot prior to lighting. Gas build-up can occur, resulting in increased flame eruption.

1. Open control valve (6.1) counterclockwise (to "+") until fully opened and gas flow can be heard.
2. To light, rotate control valve knob counterclockwise to "⚡" (Ignition) position until click is heard. Repeat as necessary until ignition (Fig 7).
3. If necessary, rotate control valve knob clockwise (towards "-") to decrease flame setting.
4. If ignition does not occur within 5 seconds, close control valve and wait 5 minutes before repeating the procedure.

USAGE:

1.2L Cookpot

1. To open the cookpot handle: From the CLOSED position, as shown in Fig 8, move cookpot handle to the OPEN position by lifting the handle as shown. Rotate the handle 180° to the fully open position as shown in Fig 9. The handle will snap and lock into place. Check to make certain the handle is locked into place by lifting the handle. The handle should be not able to move.
2. Rotate pot lid handle (10.1) to UP position as shown in Fig 10.
(Note: Pot Lid Handle should be rotated to the UP position before use. There is risk of steam-burn injury to the hand if user attempts to rotate handle during use.)
3. Fill pot with contents before placing on pot support.
4. Once the burner is lit, place the cookpot on pot support as shown in Fig 11.

 **CAUTION** Perform a visual check to ensure the pot is properly seated on pot support.

Pouring or Straining with the 1.2L Lid:

1. Place the Lid on the Cookpot to orient the strainer or pour-sprout to desired location.
2. Ensure Lid Handle is in the "UP" position (10.1) as shown in Fig 10.
3. Grasping the Lid Handle, hold the Lid securely against the Cookpot to create a seal.
4. Pour or Strain contents of Cookpot.

2L Cookpot

1. To open the cookpot handles: From the CLOSED position as shown in Fig 17 move each cookpot handle to the OPEN position by lifting the handle as shown. Rotate the handle 180° to the fully open position as shown in Fig 13. The handle will snap and lock into place. Check to make certain the handle is locked into place by lifting the handle. The handle should not be able to move.

2. Repeat the process for both handles.
 3. Fill pot with contents before placing on pot support.
 4. Once the burner is lit, place the cookpot on pot support as shown in Fig 12.
-  **CAUTION** Perform a visual check to ensure the pot is properly seated on pot support.

Straining with the 2L lid:

1. Make sure both handles are securely in the OPEN position.
2. Make sure the thumb-rests (13.1) on the lid are lined up with the handles (13.2) as shown in Fig 13.
3. While grasping each handle, place your thumbs on the thumb-rests to hold the lid secure to pour.

 **CAUTION** Use care when removing lid. Steam and/or contents may be hot and can cause injury.

AFTER USE:

1. Turn off control valve (6.1) (tighten clockwise) to extinguish flame.
 2. Remove pot from pot support.
-  **WARNING** Exposed metal parts will be hot and may cause injury if touched.
3. Always disconnect fuel canister after use. Unscrew fuel canister from burner base in counterclockwise direction, (opposite the direction shown in Fig 2), and replace plastic fuel cap.
-  **WARNING** Check that burners are extinguished before disconnecting the gas cartridge or gas cylinder.

PACKING:

1.2L Cookpot

1. When burner base has cooled, fold pot support arms (14.1) in as shown in Fig 14.
2. Remove stabilizer from fuel can and fold as shown (1.6) for packing.
3. Replace plastic cap (1.2) on fuel can.
4. Stack burner base and fuel can together in orientation shown (14.2) in Fig 14 and place in supplied pack-bag (pack-bag not shown).
5. Place packed burner base/fuel can in cookpot as shown in Fig 15.
6. Place fuel can stabilizer in cookpot as shown in Fig 15.
7. Place lid on cookpot and rotate pot lid handle to DOWN position (9.1) as shown in Fig 9.
8. To close the cookpot handle: Squeeze the handle together as shown (9.2) to unlock the handle. Once the handle is unlocked, rotate the handle 180° to the CLOSED position as shown in Fig 8.
9. Replace bottom cover onto bottom of cookpot to snap securely. NOTE: Bottom cover on 1.2L cookpot only.

OPERATION *(continued from page 8)*

2L Cookpot

1. When burner base has cooled, fold pot support arms in as shown in Fig 14 (14.1).
2. Replace plastic cap (1.2) on fuel can.
3. Stack burner base and fuel can together in orientation shown in Fig 14 and place in supplied pack-bag, along with fuel can stabilizer (pack-bag not shown).
4. Place packed burner base/fuel can/stabilizer in cookpot as shown in Fig 16.
5. Place lid on cookpot.
6. To close the cookpot handle: Squeeze the handle together as shown 13.3 to unlock the handle. Once the handle is unlocked, rotate the handle 180° to the CLOSED position as shown in Fig 17. Repeat process for opposite handle.

STORAGE AFTER USE:

1. Always disconnect fuel canister before storing the stove.
2. Ensure stove and pot are clean and dry before storing.
3. Store the stove in a cool, dry location, indoors.
4. Check the seals before connecting a new gas cartridge or gas cylinder to the appliance

MAINTENANCE:

1. **Flame Check (Every use):** The height of the flame should increase from low to high with counter-clockwise rotation of the control valve. Flame should be blue with no yellow tipping at full output. Flame should not flash back into burner or lift off of burner top. If flame abnormalities are found, see your dealer or contact Jetboil for service.
2. **Cleaning Pot (before storage, or as needed):** Allow pot to cool before cleaning. Do not use a dishwasher or abrasive compounds (sand, salt, etc.) to clean. Only wash by hand with soapy water.

TROUBLESHOOTING:

1. **Flame does not extinguish:** Tighten valve as much as possible, blow out flame, and immediately detach fuel source. See your dealer or contact Jetboil for service.
2. **Igniter fails to spark:** If stove is wet, igniter may fail to spark. If igniter fails to spark, use matches or a lighter, following instructions detailed in OPERATING INSTRUCTIONS – Lighting the Burners. See your dealer or contact Jetboil for service if igniter fails to spark for any other reason.
3. If an issue cannot be corrected using these instructions, see Limited Warranty on back page.

JETBOIL®

TRAILCOOK 1.2L + 2.0L

NORTH AMERICA
Instructions du système de cuisson



Important: Lisez ce mode d'emploi afin de vous familiariser avec l'appareil avant de le connecter à ses cartouches ou bouteilles de gaz. Conservez ces instructions pour référence ultérieure.



DANGER

**POUR USAGE EXTÉRIEUR UNIQUEMENT
UTILISER UNIQUEMENT DANS UNE ZONE BIEN AÉRÉE**



AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Si vous sentez une odeur de gaz :

- 1. N'essayez pas d'allumer l'appareil**
- 2. Assurez-vous que l'appareil est en position d'arrêt.**
- 3. Éteindre toute flamme présente à proximité.**
- 4. Fermez la soupape d'alimentation en combustible de la bouteille, le cas échéant, ou, s'il y a une bouteille de combustible jetable, déconnectez la bouteille.**
- 5. Sortez immédiatement de la zone.**
- 6. Laisser le gaz se dissiper pendant 5 minutes.**
- 7. Si une odeur de gaz émane de la zone, de l'appareil et de l'alimentation en combustible, suivez les procédures de connexion du combustible.**
- 8. S'il y a toujours une odeur de gaz, suivez les étapes 1 à 6 et faites réparer l'appareil.**

Ne pas respecter ces instructions pourrait provoquer un incendie ou une explosion pouvant causer des dommages matériels, des blessures ou la mort.



DANGER

DANGER LIÉ AU MONOXYDE DE CARBONE

Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, qui est toxique et inodore.

Son utilisation dans un espace clos peut être fatale.

N'utilisez jamais cet appareil dans un espace clos tel qu'un camping-car, une caravane, une tente, un mobile home, une voiture, un bateau ou une résidence.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne rangez pas ou n'utilisez pas d'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

AVERTISSEMENT

- Ne modifiez pas l'appareil. Cela peut être dangereux et annulera la garantie.
- Risque de brûlure - La température des pièces à portée de main peut être très élevée.
- Ne laissez pas cet appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche ; tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil en permanence
- Une installation, une utilisation, un réglage, une modification, un entretien ou un entretien incorrects peuvent causer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous à ce manuel. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou un fournisseur de gaz.

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX	13-14
SPÉCIFICATIONS	16
PROCÉDURE DE CONTRÔLE DE LA PRÉSENCE DE FUITES	16
FIGURES	17-18
ASSEMBLAGE	19-20
MODE D'EMPLOI	20-24
STOCKAGE APRÈS UTILISATION	24
ENTRETIEN	24
DÉPANNAGE	25
TRADUCTION ESPAGNOLE	26



SPÉCIFICATIONS

Catégorie de gaz : Pression directe – Mélange isobutane/propane. Les cartouches doivent être conformes aux normes ENA417 ou AS227Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec des réservoirs d'isobutane/de propane Jetboil Jetpower 100 g (JF100), 230 g (JF230) ou 450 g (JF450) (vendu séparément). Il peut être dangereux de tenter d'installer d'autres types de cartouches ou de bouteilles de gaz.

Taille de jet : 0,27 mm

Consommation de gaz : 6 000 BTU/h (100 g/230 g/450 g)

Température de stockage minimale : -4 °F/-20 °C

Température d'utilisation minimale : -4 °F/-20 °C

PROCÉDURE DE CONTRÔLE DE LA PRÉSENCE DE FUITES

1. Effectuez les contrôles de la présence de fuites à l'extérieur, dans un endroit bien aéré.
2. Connectez la cartouche de combustible (2.2) à la soupape (2.1) en la vissant dans le sens indiqué à la Fig. 3.
3. Mettez de l'eau savonneuse sur la connexion du gaz entre la cartouche de combustible et la soupape. La formation de bulles indique une fuite de gaz.

 **AVERTISSEMENT** En cas de fuite sur votre appareil (odeur de gaz), sortez-le à l'extérieur immédiatement dans un endroit bien ventilé et sans flamme où il est possible de la détecter et de l'arrêter. Si vous souhaitez vérifier s'il y a fuite sur votre appareil, faites-le à l'extérieur. N'essayez pas de détecter les fuites à l'aide d'une flamme ; utilisez de l'eau savonneuse.

 **AVERTISSEMENT** Si vous détectez une fuite, ne tentez pas d'allumer l'appareil. Retirez le combustible immédiatement de la cartouche de combustible et contactez le service clientèle.

4. Si aucune fuite n'est constatée, détachez la cartouche de combustible. Le contrôle de la présence de fuites est terminé.

FIGURES

Fig. 1

Fig. 1a

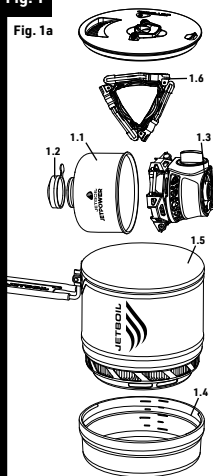


Fig. 1b

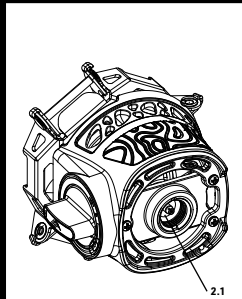
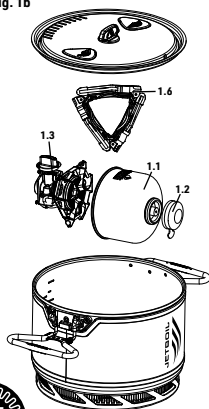


Fig. 2

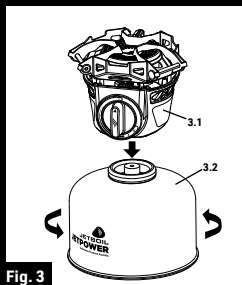


Fig. 3

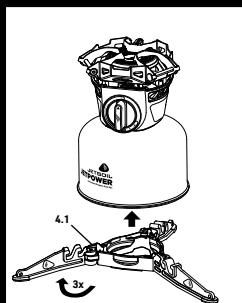


Fig. 4

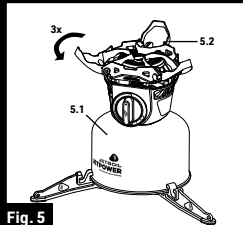


Fig. 5

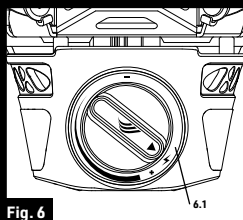


Fig. 6

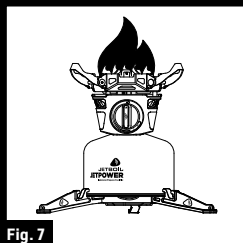


Fig. 7

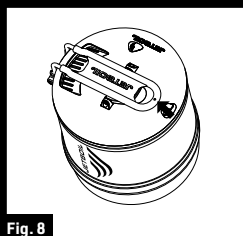


Fig. 8

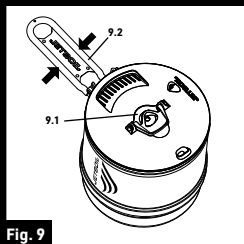


Fig. 9

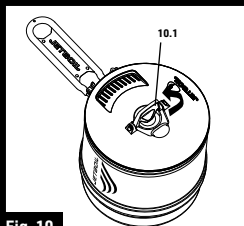


Fig. 10

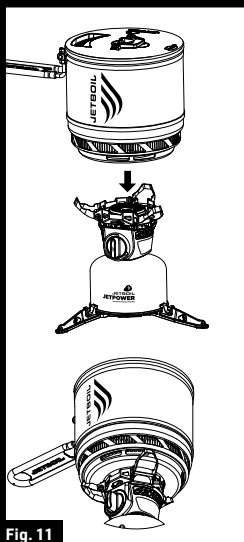


Fig. 11

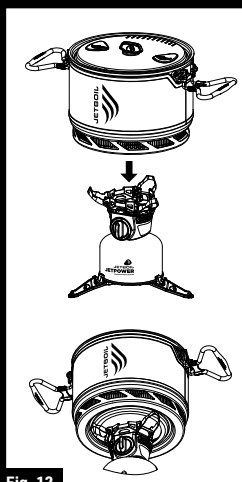


Fig. 12

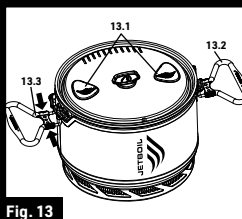


Fig. 13

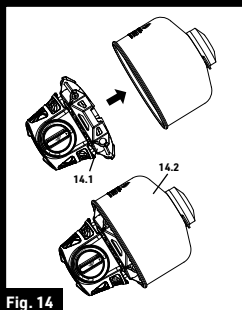


Fig. 14

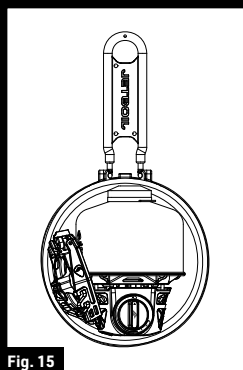


Fig. 15

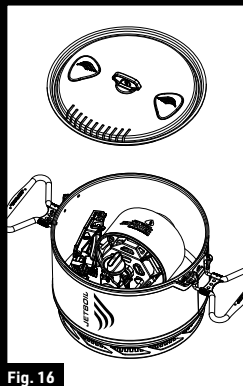


Fig. 16

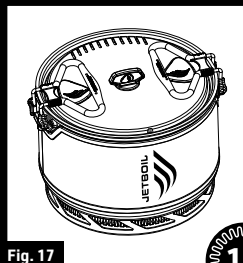


Fig. 17

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT

- Effectuez les contrôles de la présence de fuites à l'extérieur, dans un endroit bien aéré.
- Utilisez l'appareil à au moins 1 m de la présence de combustibles et autres sources inflammables et surfaces adjacentes (murs, plafonds).
- Avant chaque utilisation : Gardez la zone du réchaud dégagée et exempte de matériaux combustibles, d'essence et autres vapeurs et liquides inflammables.
- N'obstruez pas les flux de combustion et d'air vers le réchaud.
- N'utilisez pas de pare-brise ou de four extérieur ; cela pourrait provoquer une surchauffe de la cartouche de combustible et entraîner une explosion.
- N'utilisez pas l'appareil si vous constatez une fuite, s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Changez la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz à l'extérieur et loin des personnes.
- Changez toujours les cartouches de gaz dans un endroit bien ventilé, loin de toute source d'inflammation, telles que flammes nues, veilleuses, radiateurs/équipements électriques.
- L'appareil doit être utilisé sur une surface horizontale.

1. Retirez le contenu emballé du récipient (Fig. 1).
2. Procédez au CONTRÔLE DE LA PRÉSENCE DE FUITES (voir page 4).
3. Fermez la soupape de contrôle (6.1) (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « - »).
4. Vérifiez qu'il n'y a pas de débris dans le raccord de la soupape (Fig. 2). Vérifiez que les joints sont en place et en bon état avant de les connecter à la cartouche de gaz ou à la bouteille de gaz (2.1).

 **AVERTISSEMENT** N'utilisez pas l'appareil si les joints sont endommagés ou usés.

 **AVERTISSEMENT** N'utilisez pas l'appareil si vous constatez une fuite, s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

 **AVERTISSEMENT** À des températures inférieures au point de congélation, les joints toriques peuvent ne pas être complètement étanches, ce qui peut entraîner une fuite de combustible.

5. Du combustible liquide peut être entendu et/ou senti à l'intérieur lorsque la cartouche est secouée pour s'assurer qu'elle n'est pas vide.

6. Connectez la cartouche de combustible (3.2) à la soupape (3.1) en la vissant dans le sens indiqué à la Fig. 3.

AVERTISSEMENT Du combustible liquide peut être entendu et/ou senti à l'intérieur lorsque la cartouche est secouée pour s'assurer qu'elle n'est pas vide. Connectez la cartouche de combustible (2.2) à la soupape (2.1) en la vissant dans le sens indiqué à la Fig. 3.

7. Dépliez les pieds du stabilisateur (4.1) et fixez-le fermement à la cartouche de combustible (Fig. 4).
8. Placez le réchaud assemblé sur une surface plane et nivelée, à au moins 1 m de combustibles ou autres sources inflammables.
9. Tournez les bras du support pour récipient (5.2) en position OUVERT, comme illustré à la Fig. 5

AVERTISSEMENT N'utilisez jamais d'ustensiles de cuisson de plus de 2 litres et d'un diamètre de 23 cm, lors de l'utilisation d'un support pour récipient.

AVERTISSEMENT N'utilisez jamais d'ustensile de cuisine de moins de 13 cm de diamètre lors de l'utilisation du support pour récipient.

FONCTIONNEMENT

WARNING

- Gardez le brûleur à longueur de bras et à distance de votre visage lors de l'allumage. La flamme peut être vive et soudaine au moment de l'allumage.
- N'essayez pas d'allumer si le récipient ou tout autre ustensile de cuisine est posé sur le brûleur. Une accumulation de gaz peut se produire, entraînant une éruption de la flamme plus importante.
- N'exposez jamais le réchaud à des vapeurs ou liquides inflammables quand vous allumez le brûleur. Ceci peut provoquer une explosion ou un incendie.
- Ne pas faire chauffer le récipient vide. Le produit fondra et pourrait prendre feu.
- Ne déplacez pas, ne soulevez pas ou n'inclinez pas le réchaud lorsque le brûleur est allumé. La flamme pourrait endommager le produit ou entraîner des blessures.
- Ne remplissez pas le récipient au-delà de la ligne de remplissage maximum. Cela pourrait provoquer un débordement et causer des blessures.
- Si vous faites chauffer autre chose que de l'eau, prenez soin de remuer régulièrement pour éviter une ébullition trop importante du liquide, ce qui pourrait endommager le produit ou provoquer des blessures.

WARNING

- Vérifiez que les brûleurs sont éteints avant de débrancher la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz.
- Ne pas utiliser pour faire bouillir de l'huile ou pour faire frire. Une surchauffe pourrait endommager le produit ou causer des blessures.

PRÉPARATION :

1. Retirez le couvercle inférieur (1.4) du fond du récipient Jetboil (1.5).
REMARQUE : Couvercle inférieur sur la casserole de 1,2 litre uniquement.
2. Vous êtes maintenant prêt à allumer le brûleur.
3. Testez l'allumeur en tournant le bouton de la soupape de commande (6.1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «⚡» jusqu'à entendre un clic (Fig. 7).

AVIS Les performances peuvent ne pas être optimales si l'appareil est utilisé dans des conditions extrêmes (froid, chaud, vent, altitude).

AVERTISSEMENT Ne pas utiliser le réchaud pour réchauffer la cartouche de combustible. Peut entraîner une explosion.

ALLUMAGE DU BRÛLEUR :

MISE EN GARDE Assurez-vous que le récipient n'est pas posé sur la base du brûleur avant d'allumer. Une accumulation de gaz peut se produire, entraînant une éruption de la flamme plus importante.

1. Ouvrez la soupape de contrôle (6.1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (jusqu'à «+») jusqu'à son ouverture complète et jusqu'à ce que le débit de gaz puisse être entendu.
2. Pour l'allumer, tourner le bouton de la soupape de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «⚡» (allumage) jusqu'à entendre un clic. Répétez autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le brûleur soit allumé (Fig. 7).
3. Si nécessaire, tournez la soupape de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre (jusqu'à «-») pour réduire l'intensité de la flamme.
4. Si l'allumage ne se produit pas dans les 5 secondes, fermez la soupape de contrôle et attendez 5 minutes avant de répéter la procédure.

UTILISATION :

Casserole d'1,2 litre

1. Pour ouvrir la poignée de la casserole : À partir de la position FERMÉ, comme indiqué à la Fig. 8, mettez la poignée de la casserole en position OUVERT en soulevant la poignée, comme illustré. Tournez la poignée à 180° en position complètement ouverte, comme indiqué à la Fig. La poignée s'enclenche et se verrouille en place. Vérifiez que la poignée est verrouillée en place en la soulevant. La poignée ne doit pas pouvoir bouger.
2. Tournez la poignée du couvercle du récipient (10.1) en position HAUT, comme indiqué à la Fig. 10. (Remarque : la poignée du couvercle du récipient doit être tournée en position HAUT avant utilisation. Il existe un risque de brûlure à la vapeur sur la main si l'utilisateur tente de tourner la poignée pendant l'utilisation.)
3. Remplissez le récipient avec le contenu avant de le placer sur le support du récipient.
4. Une fois le brûleur allumé, placez la casserole sur le support de récipient, comme indiqué à la Fig. 11.



Effectuez un contrôle visuel pour vous assurer que le récipient est installé correctement sur le support du récipient.

Verser ou filtrer avec le couvercle 1,2 litre :

1. Placez le couvercle sur la casserole pour orienter la passoire ou le bec verseur jusqu'à l'emplacement souhaité.
2. Assurez-vous que la poignée du couvercle est en position « HAUT » (10.1), comme indiqué à la Fig. 10.
3. Saisissant la poignée du couvercle, maintenez-le fermement contre la casserole pour créer une étanchéité.
4. Versez ou filtrez le contenu de la casserole.

Casserole de 2 litres

1. Pour ouvrir les poignées de la casserole : À partir de la position FERMÉ, comme indiqué à la Fig. 17, déplacez chaque poignée de casserole en position OUVERT en soulevant la poignée, comme indiqué. Tournez la poignée à 180° en position complètement ouverte, comme indiqué à la Fig. 1 La poignée s'enclenche et se verrouille en place. Vérifiez que la poignée est verrouillée en place en la soulevant. La poignée ne doit pas pouvoir bouger.
2. Répétez le processus pour les deux poignées.
3. Remplissez le récipient avec le contenu avant de le placer sur le support du récipient.
4. Une fois le brûleur allumé, placez la casserole sur le support du récipient, comme indiqué à la Fig. 12.



Effectuez un contrôle visuel pour vous assurer que le récipient est installé correctement sur le support du récipient.

FONCTIONNEMENT *(suite de la page 22)*

Fixation avec le couvercle 2 litres :

1. Assurez-vous que les deux poignées sont bien en position OUVERT.
2. Assurez-vous que les repose-pouces (13.1) sur le couvercle sont alignés avec les poignées (13.2), comme indiqué à la Fig. 13.
3. Saisissant chaque poignée, placez vos pouces sur les repose-pouces pour maintenir le couvercle en place pour verser.



Faites attention lorsque vous retirez le couvercle. La vapeur et/ou le contenu peuvent être chauds et causer des blessures.

APRÈS UTILISATION :

1. Fermez la soupape de contrôle (6.1) (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre) afin d'éteindre la flamme.
2. Retirez le récipient du support de récipient.



Les parties métalliques exposées seront chaudes et pourront causer des blessures si elles sont touchées.

3. Déconnectez toujours la cartouche de combustible après utilisation. Dévissez la cartouche de combustible de la base du brûleur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, (à l'opposé du sens indiqué à la Fig. 2), et remplacez le bouchon de combustible en plastique.



Assurez-vous que les brûleurs sont éteints avant de retirer la cartouche ou la bouteille de gaz.

RANGEMENT :

Casserole d'1,2 litre

1. Lorsque la base du brûleur a refroidi, pliez les bras du support du récipient (14.1), comme indiqué à la Fig. 14.
2. Retirez le stabilisateur du bidon de combustible et pliez-le, comme indiqué (1.6) pour l'emballage.
3. Remplacez le capuchon en plastique (1.2) sur le bidon de combustible.
4. Empilez la base du brûleur et le bidon de combustible dans l'orientation indiquée (14.2) à la Fig. 14 et placez-les dans le sac d'emballage fourni (sac d'emballage non illustré).
5. Placez la base du brûleur/le bidon de combustible emballée(e) dans la casserole, comme indiqué à la Fig. 15.
6. Placez le stabilisateur du bidon de combustible dans la casserole, comme indiqué à la Fig. 15.
7. Placez le couvercle sur la casserole et tournez la poignée du couvercle du récipient en position BAS (9.1), comme indiqué à la Fig. 9.

8. Pour fermer la poignée de la casserole : Serrez la poignée ensemble, comme indiqué (9.2), pour déverrouiller la poignée. Une fois la poignée déverrouillée, tournez-la à 180° en position FERMÉ, comme indiqué à la Fig. 8.
9. Remplacez le couvercle inférieur sur le fond de la casserole pour l'enclencher fermement. REMARQUE : Couvercle inférieur sur la casserole de 1,2 litre uniquement.

Casserole de 2 litres

1. Lorsque la base du brûleur a refroidi, pliez les bras de support du récipient, comme indiqué à la Fig. 14 (14.1).
2. Remplacez le capuchon en plastique (1.2) sur le bidon de combustible.
3. Empilez la base du brûleur et le bidon de combustible dans l'orientation illustrée à la Fig. 14 et placez-les dans le sac d'emballage fourni, ainsi que le stabilisateur du bidon de combustible (sac d'emballage non illustré).
4. Placez la base du brûleur/le bidon de combustible/le stabilisateur emballé(e) dans la casserole, comme indiqué à la Fig. 16.
5. Placez le couvercle sur la casserole.
6. Pour fermer la poignée de la casserole : Serrez la poignée ensemble, comme indiqué (13.3), pour déverrouiller la poignée. Une fois la poignée déverrouillée, tournez-la à 180° en position FERMÉ, comme indiqué à la Fig. 1 Répétez le processus pour l'autre poignée.

STOCKAGE APRÈS UTILISATION :

1. Toujours débrancher la cartouche de combustible avant de ranger le réchaud.
2. Assurez-vous que le réchaud et le récipient sont propres et secs avant de les ranger.
3. Rangez le réchaud dans un endroit frais et sec, à l'intérieur.
4. Vérifiez l'état des joints avant de connecter une nouvelle cartouche ou bouteille de gaz à l'appareil.

ENTRETIEN :

1. **Vérification de la flamme (à chaque utilisation) :** La hauteur de la flamme devrait augmenter avec une rotation de la soupape de contrôle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. À pleine puissance, la flamme doit être bleue sans extrémité jaune. La flamme ne doit pas revenir dans le brûleur ni se soulever du dessus du brûleur. Si des anomalies de flamme sont détectées, contactez votre revendeur ou contactez Jetboil pour obtenir une assistance.
2. **Nettoyage du récipient (avant rangement ou au besoin) :** Laissez refroidir le récipient avant de le nettoyer. Ne le mettez pas au lave-vaisselle et n'utilisez pas de produits abrasifs (sable, sel, etc.) pour le nettoyer. Lavez-les uniquement à la main avec de l'eau savonneuse.

DÉPANNAGE :

- 1. La flamme ne s'éteint pas :** Resserrez la soupape autant que possible, éteignez la flamme en soufflant dessus et détachez la cartouche de combustible immédiatement. Consultez votre revendeur ou contactez Jetboil pour réparer l'appareil.
- 2. L'allumeur ne produit pas d'étincelle :** Si le réchaud est mouillé, l'allumeur est susceptible de ne pas produire d'étincelle. Si l'allumeur ne produit pas d'étincelle, utilisez des allumettes ou un briquet en suivant les instructions détaillées dans la section MODE D'EMPLOI – Allumage des brûleurs. Adressez-vous à votre revendeur ou contactez Jetboil pour le service après-vente, si l'allumeur ne se déclenche pas pour toute autre raison.
- 3.** Si un problème ne peut pas être résolu à l'aide de ces instructions, consultez la garantie limitée au verso.

Pour des schémas et FAQ supplémentaires, visitez :
www.jetboil.com

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE/ L'ENTRETIEN

Cet appareil ne doit être réparé que par un technicien agréé.

Contactez votre revendeur ou distributeur local, ou Jetboil pour obtenir des pièces de rechange et/ou réparer l'appareil.

Consultez **<https://www.jetboil.com/warranty>** pour obtenir des informations concernant la garantie du produit.



JETBOIL®

TRAILCOOK 1.2L + 2.0L

NORTH AMERICA

Instrucciones del sistema de cocción



Importante: Lea estas instrucciones cuidadosamente para familiarizarse con el aparato antes de conectarlo al cartucho o bombona de gas. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.



PELIGRO

**SÓLO PARA USO AL AIRE LIBRE
UTILICE EL APARATO EN ZONAS
BIEN VENTILADAS SOLAMENTE**

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE FUEGO O EXPLOSIÓN

Si hay olor a gas:

- 1. No intente encender el aparato**
- 2. Asegúrese de que el aparato está en la posición de apagado.**
- 3. Apague cualquier llama cercana.**
- 4. Cierre la válvula de suministro de combustible del cilindro si está equipada o, si está equipada con un cilindro de combustible desechable, desconecte el cilindro.**
- 5. Abandone la zona inmediatamente.**
- 6. Deje que el gas se disipe durante 5 minutos.**
- 7. Si se ha disipado el olor a gas de la zona, del aparato o del suministro de combustible, siga los procedimientos de conexión de gas.**
- 8. Si vuelve a oler a gas, siga los pasos 1-6 y lleve el aparato al servicio técnico.**

Si no se siguen estas instrucciones existe el riesgo de fuego o explosiones que pueden causar daños materiales, lesiones personales e incluso la muerte.



PELIGRO

RIESGO DE INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO

Este aparato puede producir monóxido de carbono que es venenoso e inodoro.

Usarlo en espacios cerrados puede causar la muerte.

Este aparato no se debe usar nunca en espacios cerrados como caravanas, autocaravanas, tiendas de campaña, automóviles, embarcaciones o viviendas.

POR SU SEGURIDAD

No guarde ni use gasolina ni ningún otro líquido que genere vapores inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.

⚠ ADVERTENCIA

- No modifique el aparato. Puede ser peligroso y anularía la garantía.
- Riesgo de quemaduras: las partes accesibles pueden calentarse mucho.
- No deje este aparato desatendido mientras esté en funcionamiento; mantenga a los niños y los animales domésticos alejados del aparato en todo momento.
- Una instalación, uso, ajuste, alteración, servicio o mantenimiento incorrectos pueden causar lesiones o daños materiales. Consulte este manual. Para obtener ayuda o información adicional, consulte a un instalador cualificado, una agencia de servicios o un proveedor de gas.

ÍNDICE

ADVERTENCIAS GENERALES	27-28
ESPECIFICACIONES	30
PROCEDIMIENTO DE COMPROBACIÓN DE FUGAS	30
ILUSTRACIONES	31-32
MONTAJE	33-34
INSTRUCCIONES DE USO	34-37
ALMACENAMIENTO TRAS EL USO	38
MANTENIMIENTO	38
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	38
TRADUCCIÓN EN FRANCÉS	12



ESPECIFICACIONES

Tipo de gas: Presión directa: mezcla de isobutano/propano. La bombona debe cumplir las normas EN417 o AS227Este aparato solo debe utilizarse con bombonas de gas isobutano/propano Jetboil Jetpower de 100 g (JF100), 230 g (JF230) o 450 g (JF450) (se venden por separado). Intentar instalar otros tipos de cartuchos o bombonas de gas puede ser peligroso.

Tamaño del chorro: 0,27 mm

Consumo de gas: 6000 BTU/h (100 g/230 g/450 g)

Temperatura mínima de almacenamiento: -20 °C

Temperatura mínima de uso: -20 °C

PROCEDIMIENTO DE COMPROBACIÓN DE FUGAS

1. Lleve a cabo las comprobaciones de fugas en exteriores, en zonas bien ventiladas.
2. Conecte la bombona de gas (2.2) a la válvula (2.1) girando en la dirección indicada en la Fig. 3.
3. Ponga agua jabonosa en la conexión de gas entre la bombona y la válvula. Si se forman burbujas puede indicar una fuga de gas.



ADVERTENCIA

Si el aparato tiene una fuga (olor a gas), llévelo inmediatamente al exterior a un lugar bien ventilado y alejado de las llamas donde se pueda localizar y detener la fuga. Si desea comprobar si el aparato tiene fugas, hágalo al aire libre. No encienda una llama para detectar fugas; use agua jabonosa.



ADVERTENCIA

Si se detecta alguna fuga, no intente encender el hornillo. Retire inmediatamente la bombona y póngase en contacto con el Centro de servicio al cliente.

4. Si no aparece ninguna fuga, quite la bombona. El procedimiento de comprobación de fugas ha finalizado.

FIGURES

Fig. 1

Fig. 1a

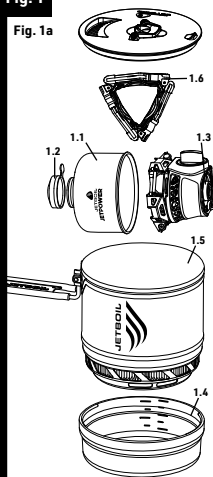


Fig. 1b

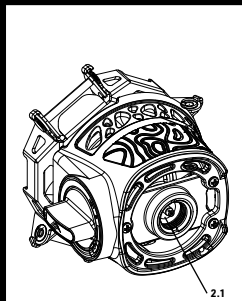
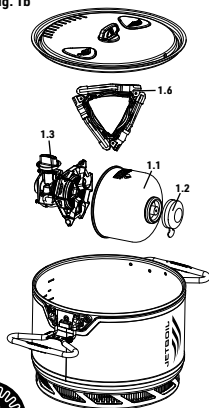


Fig. 2

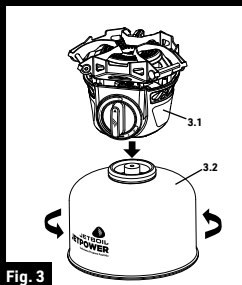


Fig. 3

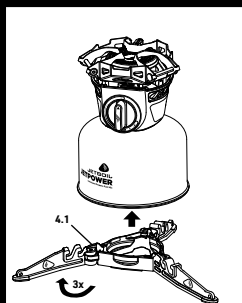


Fig. 4

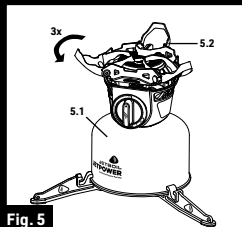


Fig. 5

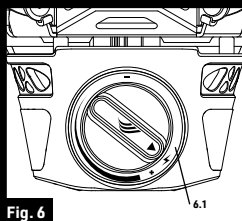


Fig. 6

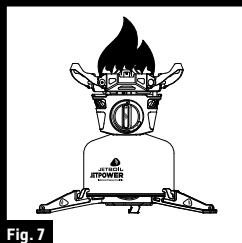


Fig. 7

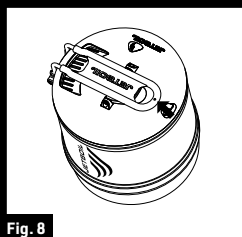


Fig. 8

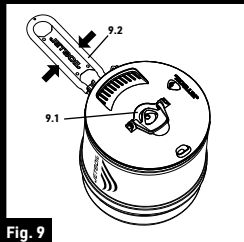


Fig. 9

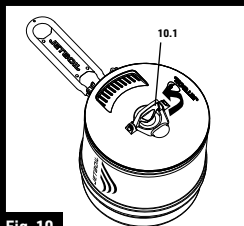


Fig. 10

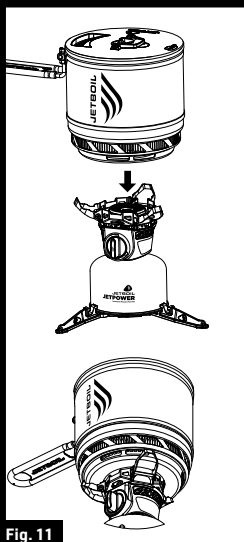


Fig. 11

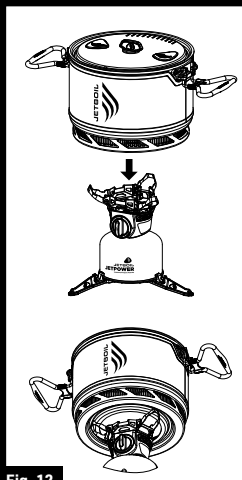


Fig. 12

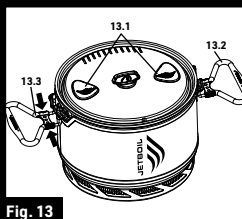


Fig. 13

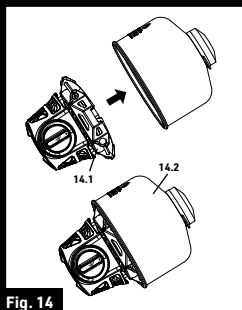


Fig. 14

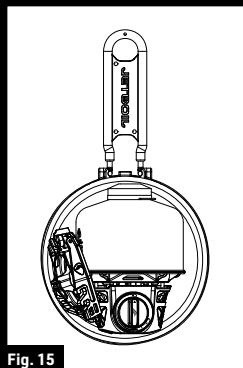


Fig. 15

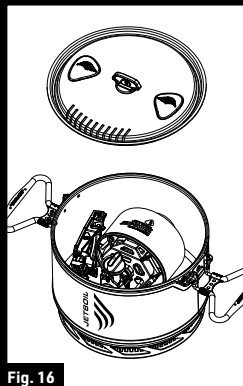


Fig. 16

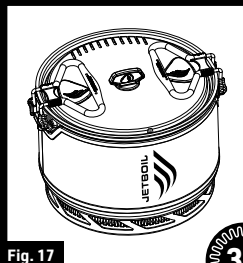


Fig. 17

MONTAJE

ADVERTENCIA

- Lleve a cabo las comprobaciones de fugas en exteriores, en zonas bien ventiladas.
- Utilice el hornillo a una distancia mínima de 1 m de materiales combustibles, fuentes de ignición y superficies adyacentes (paredes, techos).
- Antes de cada uso: Mantenga el área donde está el hornillo despejada y libre de materiales combustibles, gasolina u otros líquidos o vapores inflamables.
- No obstruya el flujo de aire de combustión y ventilación hacia el hornillo.
- No utilice cortavientos ni cubiertas; podrían sobrecalentar la bombona y causar una explosión.
- No use un aparato que tenga pérdidas, esté dañado o no funcione correctamente.
- Cambie el cartucho o la bombona de gas en el exterior y lejos de las personas.
- Cambie siempre las bombonas de gas en un lugar bien ventilado, alejado de fuentes de ignición, como llamas, pilotos, calentadores y equipos eléctricos.
- El aparato debe operarse sobre una superficie horizontal.

1. Saque los elementos incluidos en el recipiente (Fig. 1).
2. Lleve a cabo un PROCEDIMIENTO DE COMPROBACIÓN DE FUGAS (véase la pág. 4).
3. Cierre la válvula de control (6.1) girando en el sentido de las agujas del reloj hacia la posición “-”.
4. Compruebe si hay residuos en la conexión de la válvula (Fig. 2). Compruebe que las juntas están en su sitio y en buen estado antes de conectarlas al cartucho o la bombona de gas (2.1).

 **ADVERTENCIA** No use este aparato si tiene juntas dañadas o desgastadas.

 **ADVERTENCIA** No use un aparato que tenga pérdidas, esté dañado o no funcione correctamente.

 **ADVERTENCIA** En condiciones de temperatura por debajo del punto de congelación, las juntas pueden no sellar adecuadamente causando fugas de gas.

5. Para saber si la bombona contiene todavía gas, agítela para oír si el líquido se mueve.
6. Conecte la bombona de gas (3.2) a la válvula (3.1) girando en la dirección indicada en la Fig. 3.

 **ADVERTENCIA** Colóquela solo con la mano. No la apriete demasiado ni dañe la rosca. Podrían dañarse las juntas y causar fugas de gas.

7. Despliegue las patas del estabilizador (4.1) y fíjelo firmemente a la bombona (Fig. 4).

8. Coloque el hornillo ya montado sobre una superficie plana y nivelada, a una distancia mínima de 1 m de materiales combustibles u otras fuentes de ignición.
9. Gire las patas estabilizadoras del recipiente (5.2) a la posición de ABERTURA, como se muestra en la Fig. 5.

⚠ ADVERTENCIA Nunca utilice recipientes de cocción de capacidad superior a 2 l o de diámetro superior a 23 cm al usar el soporte del recipiente del aparato.

⚠ WARNING Nunca utilice recipientes de cocción de diámetro inferior a 13 cm cuando cuando use el soporte del recipiente.

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

- Mantenga la cara alejada del quemador mientras lo enciende. Al encenderse puede producirse una llamarada.
- No intente encenderlo con el recipiente del aparato u otro tipo de recipiente de cocción colocado sobre el quemador. Podría producirse una acumulación de gas y causar una llamarada.
- No exponga nunca el hornillo a vapores o líquidos inflamables cuando esté encendiendo el quemador. Podría producirse una explosión o un incendio.
- No caliente el recipiente cuando está vacío. El producto acabará por fundirse y causar potencialmente un incendio.
- No mueva, levante ni incline el hornillo mientras esté encendido. Podría dañarse el producto y causar lesiones debido a la llamarada.
- No llene el recipiente por encima de la marca máxima. En caso de hervir, podría derramarse el contenido y causar quemaduras.
- Si va a calentar algo que no es agua, remueva frecuentemente para evitar derramamientos en caso de hervir. Así evitará daños en el aparato o quemaduras.
- Verifique que los quemadores estén apagados antes de desconectar el cartucho o el cilindro de gas.
- No utilice el hornillo para hervir aceite o hacer frituras. Podría dañarse el producto y causar lesiones debido al sobrecalentamiento.

FUNCIONAMIENTO *(viene de la página 34)*

PREPARACIÓN:

1. Retire la cubierta (1.4) de la parte inferior del recipiente Jetboil (1.5). NOTA: solo cubierta inferior en el utensilio de cocina de 1,2 l.
2. Ahora es el momento de encender el quemador.
3. Pruebe el encendedor girando el mando de la válvula de control (6.1) en sentido contrario a las agujas del reloj hacia la posición "⚡" hasta que se oiga un clic (Fig. 7).

AVISO El rendimiento puede no ser el óptimo si el hornillo se utiliza en condiciones ambientales extremas (frío, calor, viento o altitud).

ADVERTENCIA No use el hornillo para calentar una bombona de gas. Podría producirse una explosión.

ENCENDIDO DEL QUEMADOR:

PRECAUCIÓN Asegúrese de que no hay ningún recipiente sobre el quemador. Podría producirse una acumulación de gas y causar una llamarada.

1. Gire la válvula de control (6.1) en sentido contrario a las agujas del reloj (hacia "+") hasta que esté totalmente abierta y pueda oírse el flujo del gas.
2. Para encender, gire el mando de la válvula de control en sentido contrario a las agujas del reloj (hacia la posición "⚡" (Encendido) hasta que se oiga un clic. Pulse las veces que sean necesarias hasta que se encienda (Fig. 7).
3. Si fuera necesario, gire la válvula de control en el sentido de las agujas del reloj (hacia "-") para bajar la llama.
4. Si no se enciende antes de 5 segundos, cierre la válvula de control y espere 5 minutos antes de volver a intentarlo.

USO:

Utensilio de cocina de 1,2 l

1. Para abrir el asa del utensilio de cocina: Desde la posición de CIERRE, como se muestra en la Fig. 8, mueva el asa del utensilio de cocina a la posición de ABERTURA levantando el asa como se muestra. Gire el asa 180° hasta la posición de abertura total, como se muestra en la Fig. El asa encajará y se fijará en su lugar. Asegúrese de que el asa esté fijada en su lugar levantándola. No se debe poder mover el asa.
2. Gire el asa de la tapa del recipiente (10.1) hacia ARRIBA como se muestra en la Fig. 10. (Nota: el asa de la tapa del recipiente debe girarse hasta la posición ARRIBA antes de su uso. Existe riesgo de que se produzcan quemaduras por vapor en la mano si el usuario intenta girar el asa durante el uso).
3. Llene el recipiente con contenido antes de colocarlo en su soporte.
4. Una vez encendido el quemador, coloque el utensilio de cocina en el soporte como se muestra en la Fig. 11.

PRECAUCIÓN Realice una comprobación visual para asegurarse de que la olla está correctamente asentada en el soporte.

Verter o colar con la tapa de 1,2 l:

1. Coloque la tapa en el utensilio de cocina para orientar el colador o el pitorro hacia la ubicación deseada.
2. Asegúrese de que el asa de la tapa esté en la posición "ARRIBA" (10.1) como se muestra en la Fig. 10.
3. Agarrando el asa de la tapa, sujete la tapa firmemente contra el utensilio de cocina para crear un sello.
4. Vierta o cuele el contenido del utensilio de cocina.

Utensilio de cocina de 2 l

1. Para abrir las asas del utensilio de cocina: Desde la posición de CIERRE como se muestra en la Fig. 17, mueva cada asa del utensilio de cocina a la posición de ABERTURA levantando el asa como se muestra. Gire el asa 180° hasta la posición de abertura total, como se muestra en la Fig. 1 El asa encajará y se fijará en su lugar. Asegúrese de que el asa esté fijada en su lugar levantándola. No se debe poder mover el asa.
2. Repita el proceso para ambas asas.
3. Llene el recipiente con contenido antes de colocarlo en su soporte.
4. Una vez encendido el quemador, coloque el utensilio de cocina en el soporte como se muestra en la Fig. 12.

 **PRECAUCIÓN** Realice una comprobación visual para asegurarse de que la olla está correctamente asentada en el soporte.

Colar con la tapa de 2 l:

1. Asegúrese de que ambas asas estén bien fijadas en la posición de ABERTURA.
2. Asegúrese de que los reposapulgares (13.1) de la tapa estén alineados con las asas (13.2) como se muestra en la Fig. 13.
3. Mientras sujeta cada asa, coloque los pulgares en los reposapulgares para fijar la tapa para verter.

 **PRECAUCIÓN** Tenga cuidado al abrir la tapa. Puede salir vapor y/o contenidos del recipiente y causarle quemaduras.

DESPUÉS DE USAR:

1. Cierre la válvula de control (6.1) (apretar en el sentido de las agujas del reloj) para apagar la llama.
2. Retire el recipiente de su soporte.

 **ADVERTENCIA** No toque las partes metálicas; pueden estar calientes y causar quemaduras.

3. Siempre se debe desconectar la bombona de gas después de usar el hornillo. Desenrosque la bombona de combustible de la base del quemador en sentido contrario a las agujas del reloj, (sentido contrario al que se muestra en la Fig. 2) y vuelva a colocar el tapón de plástico del combustible.

FUNCIONAMIENTO *(viene de la página 36)*



ADVERTENCIA Asegúrese de que los quemadores están apagados antes de desconectar el cartucho o la bombona de gas.

ALMACENAJE:

Utensilio de cocina de 1,2 l

1. Cuando la base del quemador se haya enfriado, doble las patas estabilizadoras del recipiente (14.1) como se muestra en la Fig. 14.
2. Retire el estabilizador de la bombona de combustible y dóblelo como se muestra (1.6) para guardarlo.
3. Vuelva a colocar la tapa de plástico (1.2) en la bombona de combustible.
4. Apile la base del quemador y la bombona de combustible juntos en la orientación mostrada (14.2) en la Fig. 14 y colóquelos en la bolsa suministrada (no se muestra la bolsa).
5. Meta la base del quemador/bombona de combustible empaquetadas en el utensilio de cocina como se muestra en la Fig. 15.
6. Coloque el estabilizador de bombona de combustible en el utensilio de cocina como se muestra en la Fig. 15.
7. Ponga la tapa en el utensilio de cocina y gire el asa de la tapa hasta la posición ABAJO (9.1) como se muestra en la Fig. 9.
8. Para cerrar el asa del utensilio de cocina: Apriete el asa como se muestra (9.2) para desbloquearla. Una vez desbloqueada el asa, gírela 180° hasta la posición CERRADO, como se muestra en la Fig. 8.
9. Vuelva a colocar la cubierta en la parte inferior del utensilio de cocina hasta que quede bien encajada. NOTA: solo cubierta inferior en el utensilio de cocina de 1,2 l.

Utensilio de cocina de 2 l

1. Cuando la base del quemador se haya enfriado, doble las patas estabilizadoras del recipiente como se muestra en la Fig. 14 (14.1).
2. Vuelva a colocar la tapa de plástico (1.2) en la bombona de combustible.
3. Apile la base del quemador y la bombona de combustible juntos en la orientación mostrada en la Fig. 14 y colóquelos en la bolsa suministrada, junto con el estabilizador de bombona de combustible (no se muestra la bolsa).
4. Meta la base del quemador/bombona de combustible/estabilizador empaquetados en el utensilio de cocina como se muestra en la Fig. 16.
5. Ponga la tapa en el utensilio de cocina.
6. Para cerrar el asa del utensilio de cocina: Apriete el asa como se muestra en 13.3 para desbloquearla. Una vez desbloqueada el asa, gírela 180° hasta la posición CERRADO, como se muestra en la Fig. 1 Repita el proceso para el asa opuesta.

ALMACENAMIENTO TRAS EL USO:

1. Desconecte siempre la bombona antes de guardar el hornillo.
2. Asegúrese de que el hornillo y el recipiente están limpios antes de guardarlos.
3. Guarde el hornillo en un espacio interior fresco y seco.
4. Compruebe las juntas antes de conectar un nuevo cartucho o bombona de gas al aparato.

MANTENIMIENTO :

1. **Comprobación de llama (en cada uso):** La altura de la llama debería aumentar de nivel bajo a nivel alto al girar la válvula de control en sentido contrario a las agujas del reloj. La llama debe ser de color azul sin toques amarillos a máxima intensidad. La llama no debe desplazarse hacia el interior del quemador ni sobresalir de la parte superior del mismo. Si la llama presenta alguna anomalía, consulte a su punto de venta o póngase en contacto con Jetboil para su revisión.
2. **Limpieza del recipiente (antes del almacenamiento, o según se requiera):** Deje que se enfríe el recipiente antes de limpiarlo. No utilice lavavajillas ni componentes abrasivos (arena, sal, etc.) en la limpieza. Lave estas piezas únicamente a mano y con agua jabonosa.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

1. **La llama no se apaga:** Apriete la válvula lo máximo posible, sople para apagar la llama y quite la bombona inmediatamente. Consulte a su punto de venta o póngase en contacto con Jetboil para su revisión.
2. **El dispositivo de encendido no produce chispas:** Si el hornillo está mojado, es posible que el dispositivo de encendido no produzca chispas. Si el encendedor no produce chispas, utilice un mechero o un encendedor externo siguiendo las instrucciones indicadas en la sección Encendido del quemador en las INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO. Consulte a su punto de venta o póngase en contacto con Jetboil si el encendedor falla por algún otro motivo.
3. Si no puede solucionar un problema mediante estas instrucciones, consulte la garantía limitada que figura más abajo.



For additional diagrams and FAQs, visit:
www.jetboil.com



WARRANTY / SERVICE INFORMATION

This appliance must only be serviced by an authorized person.
Contact your local dealer, distributor, or Jetboil for parts and/or service.

Please visit **<https://www.jetboil.com/warranty>**
for product warranty information.

Jetboil
Johnson Outdoors Gear, Inc.

P.O. Box 966
Binghamton, NY, 13902 USA
1.800.572.8822
www.jetboil.com

